

OFIAROWANY (204) *part praet pass pf i impf*

pf (90), *impf* (55), *pf a. impf* (59); *pf* *OpecŻyw* (9), *OpecŻywSandR*, *PatKaz III* (2), *TarDuch* (2), *BielŻyw*, *SeklWyzn*, *LubPs A5v*, *KrowObr Bv*, 67v, 88v, 102v, 141v, 177v, 182v [3 r.], 185, *BibRadz I 88d marg*, *Iudic 6/28*, *II 14d marg*, *120d marg*, *BielKron* (2), *SarnUzn*, *RejPos 57v*, 172, *BiałKat 348v*, *WujJud 221v*, 229, 237v, *WujJudConf* (2), *RejPosWstaw [21³]*, *BiałKaz*, *CzechRozm* (2), *SkarŻyw 113*, 271, 502, *NiemObr 119*, 172, *ArtKanc* (2), *Calep* (4), *LatHar 81*, 83, 207, 273, 336, 500, 509, 518, *WujNT przedm 33*, s. 286 [3 r.], 287 [2 r.], 288 [2 r.], 393, 402, *1.Cor 5/7*, s. 589, 766, 767, *Hebr 9/28*, s. 770, *SarnStat*, *SkarKaz 84b*, 156a, 157b [5 r.], 515b; *impf* *BierRaj*, *WróbŻółt*, *KromRozm I D4*, *KromRozm II k4v*, *KrowObr 182*, *Leop Ex 25/29*, *1.Cor 8/4*, *BibRadz Apoc 2/14*, 20, *Mącz 30a*, 141b, 323a, *RejAp 28v*, *RejPos 56*, *BiałKat 288v*, 351, 353v, 356, *GrzegŚm* (2), *KuczbKat* (2), *WujJud 26*, 149v, 222, 231v [2 r.], 236v, 238v, 239, 244v, 245, *RejPosWstaw [21³]*v, *SkarŻyw 320*, *ReszPrz* (2), *LatHar 75 [2 r.]*, 76, 195, 403, *WujNT 30*, 98, 259, 322, *1.Cor 8/1*, 4, s. 604, 765s 766, *Hebr 10/8*, s. 773, *1.Petr 1/13*, *SkarKaz 157b marg*, *Oooo2c*.

ofiarowany, **ofiarowan** (200), **ofierowan** (4); *ofierowan BierRaj*; *ofiarowan(y): ofierowan OpecŻyw (8:1)*, (3:2).

ofiarowany (128), **ofiarowan**, **ofierowan** (72), *ofiarowany a. ofiarowan* (4),

-f- (179), -ff- (25).

o, e oraz pierwsze a jasne (w tym w a 3 r. błędne znakowanie). ◇ *W formach niezłożonych -ãn-* (66), -an- (3); -ãn- : -an- *OpecŻyw (7:1)*, *WujJud (10:1)*, *LatHar (1:1)*. ◇ *W formach złożonych -an-* (127), -ãn- (2); -an- : -ãn- *KrowObr (7:1)*, *BibRadz (10:1)*.

sg m N *ofiarowan* (42), *ofiarowany* (30); ~ (*attrib*) -any (5); ~ (*praed*) -ãn (42), -any (20); -ãn *OpecŻyw* (6), *OpecŻywSandR*, *PatKaz III*, *TarDuch* (2), *SeklWyzn*, *BibRadz*, *Mącz*, *SarnUzn*, *GrzegŚm* (2), *KuczbKat*, *RejPosWstaw* (2), *BiałKaz*, *GórnTroas*; -any *WujJudConf*; *SkarŻyw*, *SkarKaz* (9); -ãn : -any *KrowObr (5:2)*, *BiałKat (2:1)*, *WujJud (3:1)*, *CzechRozm (1:1)*, *ArtKanc (1:1)*, *LatHar (1:3)*, *WujNT (8:2)*. ◇ *A ofiarowan(e)go* (3), *ofiarowany* (1). ◇ *I ofiarowanym* (1). ◇ *V ofiarowany* (1). ◇ *f A ofiarowanã* (20), *ofiarowanã* (18), *ofiarow(a)n(a)* (2); ~ (*attrib*) -ã (3); ~ (*praed*) -ã (20), -a (17); -ã *BibRadz*, *KuczbKat*, *ReszPrz* (2), *LatHar* (4), *WujNT* (4); -a *OpecŻyw* (2), *KromRozm I*, *KromRozm II* (2), *KrowObr*, *Leop* (2), *BielKron*, *SkarŻyw*; -ã : -a *BiałKat (3:1)*, *WujJud (2:8)*. ◇ *G ofiarowan(e)j* (1). ◇ *A ofiarowanã* (4). ◇ *I ofiarowanã* (1). ◇ *L ofiarowan(e)j* (2). ◇ *V ofiarowana* (1). ◇ *n N (praed) ofiarowan(e)* (11), *ofiarowanõ* (9); -(e) *KromRozm I*, *SkarKaz*; -o *BierRaj*, *Mącz*, *RejAp*, *RejPos*; -(e) : -o *BibRadz (2:1)*, *SkarŻyw (3:1)*, *WujNT (4:3)*. ◇ *G ofiarowan(e)go* (5). ◇ *A ofiarowan(e)* (2). ◇ *V ofiarowan(e)* (1). ◇ *pl N m pers ofiarowani* (1). *m an [cum sb N: barani]* *ofiarowani* (1). *subst m i n ofiarowan(e)* (5). *f (praed) ofiarowan(e)* (13), *ofiarowaný* (2) *OpecŻyw*, *WróbŻółt*. ◇ *G ofiarowanych* (17). ◇ *D ofiarowanym* (1). ◇ *A subst ofiarowan(e)* (6). ◇ *L ofiarowanych* (3).

Składnia dopełnienia sprawcy: ofiarowany od kogo (9) *TarDuch*, *RejPos*, *BiałKat* (2), *WujJud* (4), *RejPosWstaw*, *przez kogo* (4) *OpecŻyw*, *BiałKat*, *WujNT*, *SkarKaz*.

Sł stp s.v. ofiarować, Cn, Linde brak.

1. *Złożony (składany) w ofierze rytualnej Bogu lub bóstwu; devotus, sacratus Calep (178) : Consecraneum – Co ełt polzwieconego, offiarowanego. Calep 245a; Sacratuŝ – Połwięczoni, offiarowani. Calep 935b, 316a.*

A. *W kulcie Boga judeo-chrzełcijańskiego; oblatuŝ PolAnt, Vulg; immolatuŝ Vulg (129) :*

a. *W judaizmie Starego Testamentu (28) :*

α. *O ceremonii ofiarowania (zwykle przez zabicie i spalenie na ołtarzu) (19) : O ofyárách/ yáko máyą być ofyárowáne/ nye włfyłtkim żydom/ ále kápłanom telko przykazánye dano yełt. KromRozm II k4v; á báráni z Nábáiothu będą tobie łłużyć/ będą ofiárowáni ná ołtarzu vbłágánia mego BibRadz Is 60/7, I 43d marg, Iudic 6/28; iż w niey [owczej s«dzawce] owce y innych bydłat mięłá pierwey bywały omywáne/ á potym ofiárowáne WujNT 322; SkarKaz 157b marg.*

ofiarowany komu (3), czemu [= imieniowi mojemu] (1): tibi reddetur votum in Ierufalem. [...] tobie ofiari będą ofiarowany w Ierufalem WróbŻołt 64/2; KromRozm II 13; Przyimiż ofiárę zá włyzytek lud twoy Izráelłki thobie ofiarowaną BibRadz 2.Mach 1/26. Cf »Bogu ofiarowany«.

ofiarowany ku czemu (1): Przytemże chlebie ofiárowác maćie łiedm Báránow łońłkieh zdrowych/ y Cielcá iednego/ [...] á tyć w ogniu będą ofiárowáne ku wdźięczney wonnołci Pánu. BibRadz Lev 23/18.

ofiarowany za co (1): A będzie łie modlił Aaron nád rogámi iego iednac w rok/ máiąc łobą krew ktora ofiárowaná iełt zá grzech [quod oblatum est pro peccato] Leop Ex 30/10, Lev 14/14; LatHar 76.

Wyrażenia: »Bogu ofiarowany« (1): Lecz łynowie Izráelłcy przełłapili rołkazánie/ y vkrádlı to/ co łpálo no być ábo Bogu ofiárowáne miało SkarŻyw 502.

»ofiara (jest a. bywa itp.) ofiarowana« [szyk 6:2] (8): WróbŻołt 64/2; KromRozm II 13; KrowObr 182; Spráwiłł thełz [...] kubki/ w ktorych máią być ofiárowáne napoyne ofiary [offerenda sunt libamina]. Leop Ex 25/29, Lev 14/14; BibRadz 2.Mach 1/26; LatHar 76; Zeł niechćiał ánił polubił ofiáry/ [...] ktore wedle zakonu bywáią ofiárowáne WujNT Hebr 10/8.

»na ofiárę ofiarowany« (1): Probatıca, Latıne ovılis in Bibliıs piscına dıctur, ubı ovıes sacrificio destinatı lavare solebant, Sádzawká do omywánia y płokánia owıec ná ofiárę ofiárowánıych. Mącz 323a.

Szeregi: »połwięcon i ofiarowan« (1): Ná káżdym myeyłcu bywa połwyęconá y ofyárowaná imyenyu moyemu ofyárá czyłta. KromRozm II 13.

»spalon albo ofiarowany« (1): SkarŻyw 502 cf »Bogu ofiario«.

αα. *O ofierze starotestamentowej jako figurze ofiary Chrystusa na krzyżu (1) : A iełlıż tenże Chryłtus łwoim obyczáiem w łtárym zakonie przez ony kápłany v Moyzełzá w figurze gdy łię iełłcze nie národził/ ofiárowány był/ iáko Ian ł. mowi: iż Báráneł zábity był od poczátku łwiátá SkarKaz 156b.*

β. *O przedmiocie przeznaczonym do ceremonii ofiarnej (3) : omoczywłszy on Izop ofiárowány/ miał łiedm kroć pokropić onego oczyłconego człowieká. RejPos 47, 47.*

ofiarowan do czego (1): RejPos 56 cf Szereg.

Szereg: »przyniesion a ofiarowan« (1): y kazał im tho zá práwo vłtáwić/ iż włzytko cołby łie iedno napırwey vrodziło z mátkı łwoıey/ áby było przyniesiono á ofiarowano do kołciołá iego RejPos 56.

γ. *O symbolicznym ofiarowaniu dziecka przez przyniesienie do świątyni i złożenie daru ofiarnego* (6) : Iezu w Kościele czterdziestego dnia w Hieruzalem/ pokornie ofiarowany/ zmiłuy lię nád nami. *LatHar* 336, 273, 518; Chrifus ofiarowan w kościele/ od Symeoná y Anny był poznány. *WujNT przedm* 33.

Zwrot: »z ofiarowaniem być ofiarowan« (1): Iezu ienżes od rodziczow fwogich w kościele z pokornem ofiarowaniem byłes ofiarowan. *TarDuch* B.

Przen [komu] (1) :

Szereg: »przyniesiony a ofiarowany« (1): iż thym ząwždy trudniey poznác to dzieciátko/ nam iáwnie przyniešione á ofiarowane w pošrzodek nas á w pošrzodek Košciołá thego náłżego/ [...] ktorzy ią obłożeni á ociążeni ípráwámi Ńwiáthá tego *RejPos* 57v.

b. *O śmierci Chrystusa na krzyżu* (40) : *SeklWyzn* D; Iż Pan Kryřtus tylko ras offiarowany dofić vtzynił náwieki zá wřzyřtki ludzi pořwięcone. *KrowObr* Bv; *BibRadz* I 88d *marg*; *RejPosWstaw* [21³]; Prawie to byłá woniáiąca y wdzięczna ofiárá Pánu Bogu/ ktora ná krzyżu/ zá złošći ludzkie záwiřnęła: iřz ná niey nie bydlęce ciáłá/ áni cřłeká proftego/ áni Aniołá/ ále łamego łyná iego namilřzego Bogá z Bogá ofiarowane było. *Skarřyw* 271; *WujNT* 402, *Hebr* 9/28, s. 770.

ofiarowany na co (1): Gdyż iedno raz przy dokończeniu wiekow ná zgláđenje grzechu ofiarowany ieřt *CzechRozm* 24.

ofiarowany za kogo, za co (13): *KrowObr* 88v, 141v, 177v; *BiałKat* 348v; *WujJud* 221v; *BiałKaz* B3v; Abowiemci Páłchá náłżá Chrifus zá nas ieřt ofiarowan. *CzechRozm* 268; *NiemObr* 119; *ArtKanc* D18, F6v; Ołtarz ma wznáwiác Chřešćiáninowi krzyř/ ná którym zbáwićiel náłż ieřt zá grzechy Ńwiáta wřzyřtkiego ofiarowany. *LatHar* 81, 207; *SkarKaz* 156b.

W połączeniu szeregowym (1): ktorymi kładł im Bog przed oczy Syná řwego kthory miał być zábit/ zámordowan y ofiarowan. *SarnUzn* D3.

W charakterystycznych połączeniach: *ciało ofiarowane* (2); *ofiarowany dla człowieka; ofiarowany na zgláđenje grzechu; ofiarowany za grzechy (řwiata)* (3), *za lud, za okup wřzyřtkiego řwiata, za rodzaj ludzki.*

Wyrażenia: »Bogu (Ojcu) ofiarowany« (4): *Opecřyw* 154; *KrowObr* 88v, 177v; A gdy iuż był ták okrutnie ná řwym cięle zrániony/ Potym z Krzyřow był podniešiony/ á zá nas Bogu Oycu ofiarowany. *ArtKanc* D18.

»na krzyżu ofiarowany« [*szyk* 10:4] (14): *PatKaz III* 101; Iáko on Báránek niewinny/ ná Krzyżu offiarowany/ Iezus Kryřtus łyn/ Iádámá pierwřze⁸⁰ třłowieká z Dijabelřkiej mocy wyrwał *KrowObr* 67v, 88v, 102v, 177v, 185; *BiałKat* 348v; *WujJud* 221v; Bo nietylko przy Wiečerzy PÁńłkiej zgołá łie przypomina iáko Kryřtus zá nas vmárl/ ná krzyżu ofiarowany *WujJudConf* 250v; *Skarřyw* 113; *LatHar* 83, 207; *WujNT* 286, 766.

»ofiara (jest a. była) ofiarowana; ofiarą ofiarowan« (5;1): A thą ofiárą řwięta raz ípráwioną á ofiarowaną/ iuż łie sítáło wieczne vbłogořłáwienie tobie. *RejPos* 172; *WujJud* 221v, 237v; *LatHar* 207; Pan Chrifus łam w łobie (onym widonym y krwáwym obyczáiem/ y oną krwáwą ofiárą) ná śmierć ná krzyżu raz ieřt ofiarowan. *WujNT* 766, *Hebr* 9 *arg.*

Szeregi: »umęczony i ofiarowany« (2): Aby Pan Chrystus Syn Boży vmętzony/ y na krzyżu Bogu Oycu rás offiárowány/ zá grzechy wśyftkiego fwiátá/ dofić vtzynił *KrowObr* 177v; *LatHar* 83.

»ofiarowany, (i) zabity« [szyk 3:3] (6): *KrowObr* 185; *SkarŻyw* 113; *NiemObr* 119; Abowiem báránek náłz Chrystus ieft zábity y ofiárowány *SkarKaz* 84b, 156b, 515b. [*Ponadto w połączeszeregowym 1 r.*]

W przen (3) :

Wyrażenia: »baran ofiarowany« (1): Tu ná tym mieyfcu Piotr ś. przypomina człowieká Chriftuśá páná: Báráná zá nas ofiárowánego/ y zábitego *NiemObr* 119.

»na ołtarzu krzyża świętego (Bogu Ojcu) ofiarowan« (2): ienżes dzis dlá mnie na ołtarzu krzyża fwiétego/ miedzy lotry poštawiony/ bogu oyttzu offiarowan bytz ráczyles *OpecŻyw* 154, 72v.

Przen [za kogo] (1) : O panno milá/ ij czemus dlá nás na krzyż wštąpila/ ijżby za nás pośpolu z fynem offiarowána? *OpecŻyw* 146.

c. *W chrześcijaństwie* (61) :

α. *O ostatniej wieczerzy* (7) : Pan Chrystus ieft nawyższy Bifkup náłz/ ktory ofiárę nas oczyściáiącą ofiárował. Też y teraz my ofiáruiemy/ ktora ná on czás ofiárowána/ nie może być ftrawioná. *WujNT* 287; Kielich krwie Pánskiej ofiárowány ná wieczerzy. *WujNT* 288 *marg*, 286, 589; Bo nie ták go pożywamy iáko ná krzyżu vmárł/ ále iáko ná wieczerzy tey pod ołobą chlebá y winá podány nam ieft. á iefli do iedzenia dány/ tedyć y ofiárowány *SkarKaz* 157b, 157b.

ofiarowan za kogo na co (1): iż táme ná wieczerzy on kielich krwie Páńfkiej iuż był wylewan/ to ieft ofiárowan zá nas ná odpufzczenie grzechow. *WujNT* 288.

β. *O mszy św. i jej najważniejszych częściach, też o Chrystusie w Najświętszym Sakramencie oraz o chlebie i winie przed i po przeistoczeniu* (50) : *KrowObr* 178; który [Bóg]/ iáko/ kiedy/ y którym obyczáiem ieft w Kościele ofiárowány: ochrzci fye/ tedy to vyrzyłz. *BiałKat* 353v; TáK Kościoł od Chriftuśá/ iáko y CHRiftus od Kościołá zwykł być ofiárowan. *WujJud* 244v, 231v, 236v, 244v; *RejPosWstaw* [21³]v; *LatHar* 403; Bo ácz ná wielu mieyfcách ofiárowan bywa/ wśákże ieden ieft Chriftus. *WujNT* 773; *SkarKaz* 157b, Oooo2c.

ofiarowan(y) komu (11): Ale przedfię w Sákrámencie/ niekrwáwym/ niewidomym/ á nieśmiertelnym obyczáiem/ [...] ná káždy dzień/ ludziom ofiárowan bywa *WujNT* 766. Cf »Bogu ofiarowany«, »ofiara ofiarowana«.

ofiarowany na co (1): Tá [*msza*] iż ná odpufzczenie grzechow miáłá być ofiárowána/ íam cię P. Chrystus náuczyc tego raczył przy ołtáteczney wieczerzy *LatHar* 75.

ofiarowany za kogo, za co (7): iż ná kápłaná należy ofyárowác? A co? Dáry/ ktore zá dobrodzyeyftwá wzyęthe ofyárowáne być máyą. *KromRozm III* K5; *KrowObr* 182v; ále [*Pan Chrystus*] ná káždy dzień zá lud pośpolity bywa ofiárowan? *WujJud* 245, 26, 229, 238v; *WujNT* 286.

W charakterystycznych połączeniach: ofiarowany niekrwawym (niewidomym a nieśmiertelnym) obyczajem (2), niewidomym a sakramentalnym obyczajem, porządnie, przez ręce kapłańskie, świętobliwie; ofiarowany od chrześcijanow, od kapłana (2), od Kościoła (2), od ludzi, od sługi; ofiarowany ludziom; ofiarowany na odpuszczenie grzechow; ofiarowany za lud pospolity, za matkę, za żywe i umarłe; ofiarowany przez kapłana; ofiarowany w kościele (3), w sakramencie (2).

Frazy: »ciało (i krew) jest (a. bywa) ofiarowano(-a)« (2): Wibaw ze nas przešlo naŵyatrffe cyalo twoye ktore teraz na ołtarzu przes race kapłanŵkye yeŵt ofyerowano *BierRaj* 21v; *WujJud* 231v.

»msza święta ofiarowana« (1): Młza święta ząwłze w kościele ofiarowana. *ReszPrz* 16 marg.

Wyrażenia: »Bogu (a. Panu Bogu), Panu ofiarowany« [szyk 7:3] (9:1): gdy ŵtrązliwa ofiárá Pánu bywa ofiárowana od Kápłaná: iáko v páná Bogá nie ma być wyŵłuchan *BiałKat* 356; *KuczbKat* 190, 410; *WujJud* 26, 149v; nie człowiekowi áni Angiolowi/ áni tylko ná ołtarzu poświęconym/ ále wŵzędzie ieŵt ofiárowana/ BOgu ofiárá czyŵta *ReszPrz* 18; *LatHar* 75; *WujNT* 259, 287, 604.

»dar ofiarowany« (2): *KromRozm III* K5; [*Bluźnierstwo w mszale katolickim*:] Dáry Pánie ofiárowane poświęć/ zá przytzną Ianá krzćicielá *KrowObr* 173.

»ofiara (bywa a. jest itp.) ofiarowana« [w tym: komu (8)] [szyk 12:6] (18): *KromRozm I* D4; offiárá tobie offiárowana/ niechay nas ożywi/ y od wŵzego złego zálztyć *KrowObr* 168v; która ofiárá nie może świętobliwie y porządnie być ofiárowana/ iedno przez Kápłaná ŵprawiedliwego y świętego *BiałKat* 353v, 351, 353v, 356; *KuczbKat* 190; Wyznamam teź/ że ná Młzy bywa ofiárowana Bogu prawdziwa/ włafna/ á vbłagájąca Ofiárá zá żywe y zá vmárte *WujJud* 26, 149v, 222, 229, 238v, 239; słuźna y poboźna rzecz ieŵt: ile kroć lię nowego ludu do kościołá naydzie/ áby tyle kroć ofiárá byłá ofiárowana. *SkarŻyw* 320; *ReszPrz* 18; *LatHar* 75; *WujNT* 30, 765.

»za ofiarę ofiarowany« (1): To podobieństwo od ofiar Zydowŵkich y Pogánŵkich wzięte/ nicby nie ważyło: gdyby chleb y kielich Pánŵki przed wżywaniem nie był Pánu Bogu ná ołtarzu zá ofiarę nowego teŵtamentu ofiárowany/ pierwey niźli go pożywáią *WujNT* 604.

Szeregi: »poświęcan i ofiarowan« (1): á ofyárę czyŵta/ to yeŵt młŵá/ ktora po wŵŵtkim ŵwećye krzeŵćiyánŵkim pánu Bogu bywa poświęcana y ofyárowana/ [...] yęzyki ŵwymy máźá *KromRozm I* D4.

»ofiarowany i pożywany« (1): Báránek ofiárowany y pożywany Chryŵtus *SkarKaz* 157b marg.

»ofiarowan i udzielan« (1): iz we Młzy świętey ktorą Chrzeŵćijánŵki Kościoł obchodźi/ záwždy Pánu Bogu ofiárowan j tym ludźiom wdzielan bywa/ ktorzj go poboźnie y świętobliwie żądáią. *KuczbKat* 410.

W przen (8) : Abowiem to ćiele tłuŵte bywa ofiárowano Bogu/ w ćiele y krwi Pánŵkiej *WujNT* 259.

Frazy: »baranek (jest a. był) ofiarowan(y)« (6): A ŵlyŵyŵz tu iz Wielkánoc albo báránek ieŵt offiárowan Kryŵtus/ á nie chleb áni wino iáko ty powiedáŵz *KrowObr* 182v, 182v; *BiałKat* 288v; ktorego Ciálá gdy wŵŵŵtek lud wierny pożywa/ y Krew iego pije/ báránek ofiárowany cáty y żywy zoŵtáie. *LatHar* 195; *SkarKaz* 157b [2 r.].

»pascha jest ofiarowana« (2): Abowiem Pálchá náŵzá ieŵt ofiárowana/ Chriŵtus [*Pascha nostrum immolatus est*]. *WujNT* 1.Cor 5/7; *SkarKaz* 157b.

γ. W znaczeniach przenośnych (4) :

α) *O uczuciach i postępowaniu ofiarowanych Bogu przez człowieka* (2) : A żadneby ŵwieczki áni krzyźyki áni máŵci nie poświęćily węcye mieyŵcá onego/ iedno ty ktoreby były zápalone á ofiárowane w ŵercoch wiernych *RejPos* 349.

Wyrażenie: »Bogu ofiarowany« (1): Swyętokradŵtwo yeŵt gđzye yuź nye tylko czyŵtoŵć bywa pokalaná/ ále teź to co yeŵt Bogu ofyárowane [tj. *ŵluby zakonne*]/ bywa odyęto *KromRozm I* Iv.

β) O męczeństwie (2) : Iáko y Páweł nie znáiąc tych duż iálnie mowi ták: iuż ia bywam ofiárowan y iuż nádchodźi čás rolftánia mego/ [...] odłożona mi ieft Koroná sřprawiedliwości [!] którą mi odda Pan *GrzegŚm* 12, 37.

B. W kultach pogańskich (46) : Ty wiefz żem ia nie iádlá nigdy s Ńtołu Amáná/ [...] Y win ofiárowánych nigdym ia pić nie chciała *LubPs* hh5v; *BielKron* 60; *Aruspex*, [...] Práktykars który pátrząc á ogládayąc wnątrznóci bydlát ofiárowánych práktikował. *Mqcz* 17b; *WujJud* 197v; niektorzy pogánie máiąc powinowáte Chrześciány/ podmiátáli im to mięło/ ktore ofiarowane niebyło: rádząc im áby ták przenásłádowniki ofzukáwali. *SkarŻyw* 328; *Calep* 472b.

ofiarowany komu (39): Ale gđzięż ná świećie ten zwyczáy ieft záchowań/ Zeby zmárłym ludźiom człek miał byđż ofiárowan? *GórnTroas* 25. *Cf Wyrażenie*.

W charakterystycznych połączeniach: bydlę ofiarowane (2), mięso (2), owca, pokarm (5), potrawa (5), rzecz (19), wino (2), woł, zwierzę; ofiarowany Plutonowi, zmarłym ludziom.

Wyrażenie: »bałwanom, bogom (a. bogu, a. bogowi), czartom ofiarowany« = *immolatus idolis Vulg* [szyk 35:4] (33:3:3): *BielŻyw* 25; áby [...] wńtrzymawáli fye od vżywánia krwye/ zádawyonych żwirzát/ y czártow [lege: czartom] ofyárowánych. *KromRozm II* x2, x3v; *Leop* 1.*Cor* 8 arg, 4, 7, 10 [2 r.]; *BibRadz* I 428c marg, *Act* 15/29, 1.*Cor* 10/19, *Apoc* 2/14, 20; *Furvus* bos Diti immolabatur. Był nieyáki czarny woł który Plutonowi piekielnemu bogowi był ofierowan. *Mqcz* 141b; *RejAp* 26, 28v; *WujJud* 196, 197v, 198; *SkarŻyw* 328; *NiemObr* 78; LEcz o rzeczách bałwanom ofiárowánych [*quae idolis sacrificantur*]/ wiemy iż wńzyscy vmieiętnóć mamy. *WujNT* 1.*Cor* 8/1, *Act* 15/29, 21/25, s. 576, 1.*Cor* 8 arg, s. 596 marg (17); y nie piłám winá ofiárowánego bogom *SkarKaz* 351a.

2. Dany, darowany (7) :

a. Na rzecz Kościoła (3) :

Wyrażenie: »dar ofiarowany« (1): Obácz/ iż dáry ná vżywánie y ochędoŃtwo kościolá y ołtarzow ofiárowáne/ bywáią poświęcone przez oddánie Bogu *WujNT* 98.

Przen (2) :

Wyrażenie: »ofiarowany (Panu) Bogu« [szyk 1:1] (2): ábyś [...] to pińanie [...] Pánu Bogu ku ćci á ku chwale wydáne y ofiárowáne/ przyiąć raczył. *LubPs* A5v; *OrzRozm* H2.

b. Udzielony przez Boga człowiekowi (4) : To ieft/ Náukę Ewánieliey/ w ktorey ieft nam ofiárowáne zbáwienie náłze. *BibRadz* II 120d marg.

Wyrażenie: »łaska ofiarowana« (3): Zámietuie woczy Żydom niewdźięczności ich y vpomá złoć iż odrzucili łáfkę Bożá ktora im była tak hoynie ofiárowána. *BibRadz* II 14d marg; mieyćie nádźieię o łáŃce wam ofiárowáney [*in eam, quae offeretur vobis gratiam*]/ przez obiáwienie Chriřtufá Iefufá *WujNT* 1.*Petr* 1/13, s. 393 marg.

3. Przeznaczony do służby bożej (6) :

Wyrażenia: »do kościoła ofiarowany« (2): *OpecŻyw* 1v; gdy [*Maryja*] bogu do kofzczyola była ofyárouana gdy krom pomocy uetrzech leczyech łama przełz pyąthnáłzczye Ńtopyenyow uelzła *PatKaz* III 112.

»ofiarowany (Panu) Bogu« [szyk 2:2] (4): *OpecŻyw* 21v; *PatKaz* III 112; A Iżbychmy zrozumiełi fłkąd tá powinóć á tá vřtáwá zakonna powřtála była/ iż ty dziatki pirworodne były ofiárowáne á

oddawane Pánu Bogu (*marg*) Przecz pirworodne dzyatki dawano do kościoła. (-) *RejPos* 56; Páнно trzeciego roku Pánu BOgu w Kościele ochotnie ofiárowána/ modl fię zá námi. *LatHar* 500.

»na służbę bożą ofiarowany« (2): przez rodzice śwé ottza ij matkę na fluzbę bożą do kościoła była ofiarowana *OpecŻyw* 1v; *LatHar* 509.

4. *Zaproponowany* (1) : á drudzy byli ciągnieni/ nie przyiáwłszy ofiárowánego wybáwienia [*tj. uwolnienia*]/ áby lepszego zmartwychwstánia doštąpili. *WujNT Hebr* 11/35.

5. *Przyprowadzony, odesłany, przyniesiony, przedstawiony* (10) : że Confesiey Augšpurfkiey/ Confesiey Kościołow Sáłkich ná Tridentfkie Coⁿcilium ofiárowáney Anno 1551. nie gánimy *WujJudConf* 13.

ofiarowany komu (7): Iezus miłóciwy ij pokorny Annáłłowi ofiarowán. *OpecŻyw* 108v, 111; *OpecŻywSandR nlb* 4; *TarDuch* C2; Gdy [*Kolumbus i brat jego*] przyplłynęli ná ty mieyłcá gdzie flupy Herkulefowe/ rozwiązani byli á wolno Krolowi ofiárowáni *BielKron* 443v; V ktorego práwá/ iáko ludzie vkrzydzeni/ y obciázani bywáli/ świádczą [...] onych što ciężarow/ od rzelzy Niemieckiey/ Kárłowi piątemu w Norymberku ná feymie [...] ofiárowáne. *NiemObr* 172; *SarnStat* 133.

Szereg: »przywiedzion a ofiarowan« (1): O Iezu náłwiętfly/ ienżes ku Annáłłowi nápirwéy był przywiedzion/ a iemu offiarowán. *OpecŻyw* 111.

Przen (2) :

ofiarowan komu (1): *OpecŻyw* 111v cf *Szereg*.

ofiarowan przed kogo (?) (1): A niecháy łafka twoia zawždy panuie we mnie/ [...] iżbych tak nauczył włlytki vczynki moie/ wolé ij żádzé/ niżli ku skutkowi wynidą/ pirwéy ku wypyтaniu dobrégo rozumu przez [*prawdopodobnie bład zamiast: przed*] cię panie Iezu niecháy ofiarowány będą *OpecŻyw* 111v.

Szereg:»ofiarowan albo przywiedzion« (1): Dáy mi dlá twé święté miłóci/ bytz bez włlytkie boiazliwołci/ gdy będę ofiarowán albo przywiedzion światu temu *OpecŻyw* 111v.

*** *Bez wystarczającego kontekstu* (2) : Praecidaneus, Co naprzód bywá ofierowano. *Mącz* 30a, 123d.

Cf **OFIAROWAĆ**, [**OPIOROWANY**]

AŻ